

# Gemeindeblatt

FÜR DEN BEZIRK

LANDECK - TIROL

Erscheint jeden Samstag - Vierteljährlicher Bezugspreis S 16.50 - Schriftleitung und Verwaltung: Landeck, Rathaus, Ruf 214 oder 414  
Eigentümer, Verleger: Stadtgemeinde Landeck - Verantwortlicher Redakteur: Prof. Dr. Hermann Kuprian - Anzeigen, Verwaltung: Sigurd Tscholl - Tyrolidruck Landeck

Nr. 46

Landeck, den 15. November 1958

13. Jahrgang

## Es fehlt an Meistern

### Das Kaunertal ohne Schmied und Wagner

Die Redaktion hat sich beim Leiter der Handels- und Gewerbekammer Landeck Herr Dr. Otto Schrott über die wichtigsten Probleme erkundigt, die besonders die gewerblichen Verhältnisse in unserem Bezirk berühren. Wir bringen die Ausführungen Dr. Schrotts.

#### ◆ Was ist die eigentliche Aufgabe der Handels- und Gewerbekammer, Herr Doktor?

Die allgemeine Aufgabe der Kammer besteht in der Berufs-, Rechts- und Sozialbetreuung der Gewerbetreibenden, ebenso in der fachlichen Ausbildung des Nachwuchses. Alle Mitglieder sind zusammengefaßt in den sechs Sektionen der Kammer. Die Sektionen sind unterteilt; so hat z. B. die Sektion Gewerbe 53 Fachgruppen.

Die Kammer in Landeck befaßt sich hauptsächlich mit der Personalvertretung der Mitglieder und ihrer gewerberechtlichen Beratung. Ich lege besonderen Wert auf die persönliche Betreuung. Andere gewerbliche Fragen werden zumeist auf Landesebene geregelt.

#### ◆ Wieviel Gewerbetreibende zählt man im Bezirk Landeck?

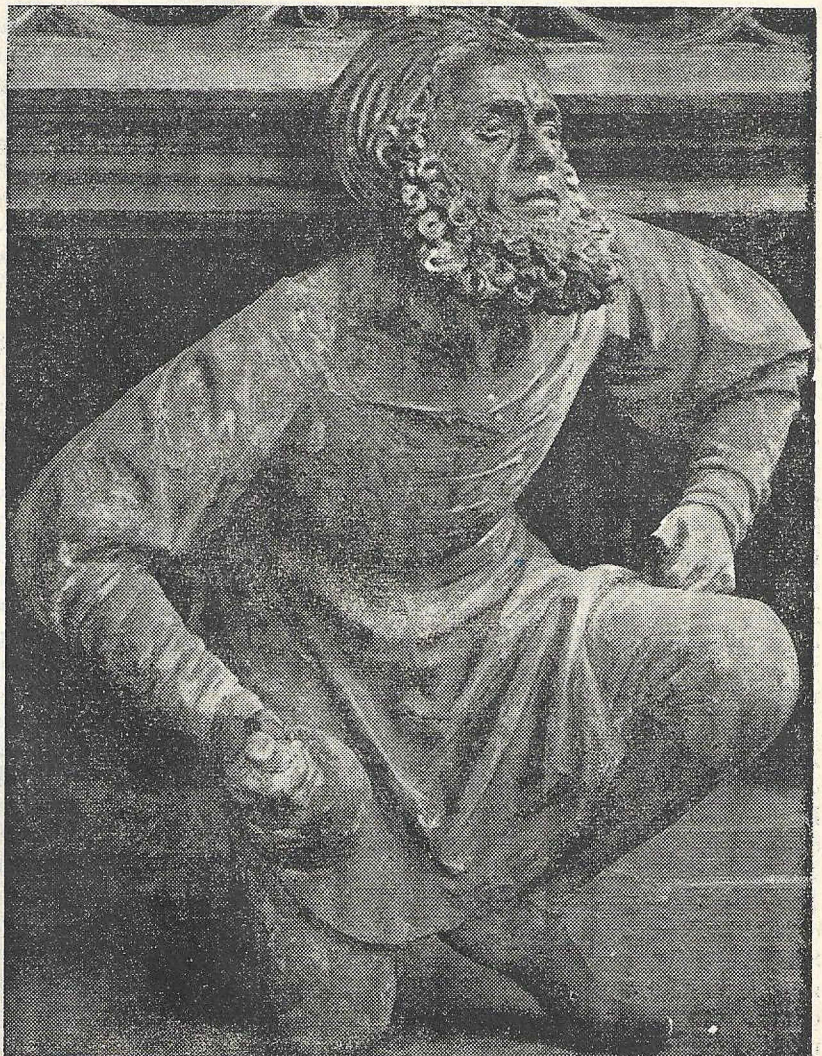
Wir haben zirka 1300 Gewerbetreibende, aber 1800 bis 1900 Gewerbescheine. Manche Mitglieder besitzen nämlich mehrere Gewerbeberechtigungen.

#### ◆ Wie wirkt sich die gegenwärtige Hochkonjunktur aus?

Es gibt fast nur Vollbeschäftigung. Eine Arbeitslosigkeit ist nur saison- oder wetterbedingt (z. B. im Fremdenverkehr). Diese Hochkonjunktur bringt auch Nachteile, nämlich einen Arbeitermangel, manchmal auch die Abwerbung von Arbeitskräften und ein Nachlassen der Arbeitsmoral (leider!). Insbesondere leidet das Baugewerbe an Fachkräftemangel, denn gut ausgebildete Fachkräfte wandern ab und stehen der Wirtschaft nicht mehr zur Verfügung, weil sie sich z. B. zur Post, Bahn oder Gendarmerie melden. Andere Berufe leiden unter Nachwuchsmangel. Schuhmacher, Bäcker bekommen keine Lehrlinge mehr, weil sie zu wenig Aussicht auf Selbstständigkeit haben. Einige Berufe wieder sind ganz im Aussterben, besonders bei den bäuerlichen Handwerkern auf dem Lande (Schmiede, Wagner, Schuhmacher). Wir haben z. B. im ganzen Kaunertal nicht einen Schmied und nicht

einen Wagner. In Zusammenarbeit mit der Landwirtschaftskammer sollte das ländliche Handwerk unbedingt mehr gefördert werden. Manche Berufe müssen sonst aussterben, denn sie sind zu hart, eben z. B. die Schmiede

Im ganzen Bezirk gibt es nur 17 Schmiede (mit bloß 5 Lehrlingen!) und 10 Wagner. Darunter befassen sich 3 ausschließlich mit Schi-Erzeugung und -reparatur, sodaß für die Betreuung der landwirtschaftlichen Bevölkerung



Der Meister (Selbstbildnis Adam Krafft 1460-1509)



nur 7 Wagner verbleiben. Auch unter den 17 Schmieden sind 4 Schellenschmiede, die ein sehr interessantes Gewerbe betreiben. In Strengen, Schnann und Pettnau sind sie zuhause und stellen als einzige Schmiede die Schellen noch in Handarbeit her. Diese Schellen werden fast ausschließlich nach Süddeutschland exportiert.

Wesentlich ist bei uns der Fremdenverkehr und die Forstwirtschaft (Sägegewerbe), die Devisen bringen. Der Holzexport geht in erster Linie nach Italien.

#### ◆ Wie steht es mit neuen Gewerben?

Im allgemeinen hält sich die Gewerbebeanmeldung im üblichen Rahmen. Andrang herrscht im Gastgewerbe und bei Verkehrsunternehmungen. Dabei gehen die Leute vielfach auf falsche Vorstellungen aus. Sie meinen, man brauche bloß ein Haus herstellen und Geld kassieren. Es sind aber viel mehr Voraussetzungen notwendig. Das gleiche gilt beim Verkehr, sowohl bei der Frächtigei als auch bei der Personenbeförderung. Man vergißt leicht, daß bei solchen Gewerben ein großer Kapitaleinsatz notwendig ist. Die Fremdenverkehrslage ist im allgemeinen rückläufig, weil die Gäste mit eigenem Omnibus oder Auto reisen und die bleibenden Gäste meist minderbemittelten Schichten angehören und nicht imstande sind, Ausflugsfahrten zu unternehmen (Sozialtourismus). Gewisse Erwartungen setzen wir in das Kautalprojekt, von dem man eine Belebung der Wirtschaft im ganzen Bezirk erhofft.

Der Wunsch Nr. 1 ist die Verbesserung der Straßen, vor allem die der Arlberg- und die der Vintschgauerstraße. Der Weg von München nach Mailand geht über Landeck; die Strecke wird sehr gerne befahren und würde noch viel mehr befahren werden, wenn die Straße in besserem Zustand wäre. Sie ist wohl entstaubt, aber noch gefährlich eng.

#### ◆ Wie steht es mit der Stadt Landeck selbst?

Landeck ist wirtschaftlich sehr gut gestellt, weil hier viele Täler einmünden und die Stadt einen natürlichen Mittelpunkt bildet. Auch im Fremdenverkehr hat sich Landeck gut entwickelt und ist nicht mehr bloß Durchzugsort. Das ist dem rührigen Gastgewerbe und dem Verkehrsverein zu danken. Es wird in Landeck viel getan, um die Gäste länger zu halten und zu gewinnen.

## Heldengedenkfeiern – Allerseelentag

Am Sonntag, den 9. 11. 1958, rückten im ganzen Bezirk die Musikkapellen und Schützenkompanien zu Ehren der gefallenen Helden des 1. und 2. Weltkrieges aus. Wie in Landeck so wurden diese Heldengedenkfeiern in allen Gemeinden des Bezirkes durchgeführt. Über 60 Mann der Tiroler Kaiserjäger standen mit ihrer Fahne vor dem Kriegerdenkmal in Landeck. Nach dem Libera wurden die Kränze auf dem Grabmal niedergelegt. Herr Stadtrat Raggl hielt die Gedenkrede.

Danach hielt die Schützenkompanie Landeck eine kleine Feier im Saale des Gasthofes Schrofenstein ab, welche den Zweck hatte, Mitglieder für besondere Verdienste und langjährige Mitglieder der Schützenkompanie Landeck zu dekorieren. Nach einer Begrüßungsansprache des Obm. Dapunt nahm der Bez. Schtz. Mjr. Roilo nach vorheriger Ansprache die Dekorierungen vor. Für besondere Verdienste bei der Neuaufstellung der heutigen strammen Schützenkompanien im Jahre 1956 wurde mit dem Ehrenzeichen des Schützenbezirkes Landeck „Der goldene Adler“ der Hauptmann Schönherr Erwin, Obmann und Lt.n. Helmut Dapunt sowie für die langjährige Mitgliedschaft mit der Silbernen Medaille die altbewährten Schützen Gastl Johann

und Mader Tobias dekoriert. Es wurde auch beschlossen, daß sich bis zur 150-Jahrfeier die Schützenkompanie eine Kanone beschafft. Man hofft, daß für diese Anschaffung von Land, Gemeinde und Bevölkerung die finanzielle Unterstützung zuteil wird. R.

## Aus dem Bezirk

**Zams. Tödlicher Unfall.** Am Samstag, den 8. Nov. lief der Volksschüler Walter Penz aus Zams von der Gärtnerei Wolf unvorsichtigerweise auf die Straße und geriet unter einen in Richtung Zams fahrenden Personenkraftwagen. Der Bub, der vom linken Kotflügel erfaßt worden war, wurde auf die Fahrbahn geschleudert. Er wurde sofort mit dem Pkw. des Gärtnereibesitzers Wolf in das Krankenhaus Zams eingeliefert, wo der Bub aber auf Grund der erlittenen Verletzungen starb.

**St. Anton a. A.** Der St. Antoner Gemeinderat faßte im Verlauf des letzten Jahres mehrere gewichtige Beschlüsse über große Bauvorhaben, die nun seit Monaten im Gange sind und von der fortschrittlichen Gesinnung der Gemeindeväter künden.

Im Frühling 1958 begann man mit dem Abbruch des alten Schulgebäudes, und seitdem ist die Firma Pümpel & Söhne mit der Errichtung des neuen Schulgebäudes nach den Plänen der Dipl. Architekten Karl und Charlotte Pfeiler, Innsbruck, beschäftigt. Der Bau hat gewisse Verzögerungen erlitten, weil sich beim Ausheben der Keller unerwartet Quellwasser zeigte. Nachdem diese Kellerräume auch besonderer Verwendung zugeführt werden und neben den modernen Heizanlagen einen Filmvorführungsraum erhalten, mußte diesem Wasserandrang mit einem sinnvollen Isolierungsverfahren zu Leibe gegangen werden, das natürlich auch die Baukosten bis zu einem gewissen Grad erhöht. Der Rohbau der neuen Schule wird in Kürze unter Dach kommen, der behäbig hingestreckte Kontrakt wird außer dem eigentlichen Unterrichtsgebäude auch ein Wohnhaus für alle Lehrpersonen aufweisen. Zweifellos wird das Bild des Ortes mit dieser architektonisch sehr gut gelungenen Lösung außerordentlich gewinnen.

Die schon vor zwei Jahren beschlossene Kanalisierung, nach den Plänen des Kulturbauamtes Landeck vorgesehen, wurde ebenfalls in diesem Sommer begonnen. Die berückichtigte Engstelle der Bundesstraße beim Schwarzen Adler mußte während des Legens der Kanalisierung während dreier Nächte von 20 Uhr bis 6 Uhr gesperrt werden, und es gab auch keine Umfahrungsmöglichkeit. Von den vorgesehenen rund 1.8 km langen Rohrleitungen sind bis etwa 600 Meter gelegt, und man hofft, sie bis zur Bahnüberführung vorantreiben zu können, ehe es endgültig einwintert.

Auch im Gemeindeteil St. Jakob wurde eine etwa 300 Meter lange Rohrleitung in Angriff genommen. Dank der Mitarbeit der betreffenden Grundbesitzer konnten Gehsteige in der vom Verkehr besonders bestrichenen Ortsmitte rechtzeitig vor der Sommersaison errichtet werden. Es ist zu hoffen, daß bis zum nächsten Frühling, wenn der Verkehr anschwillt, die Dorfstraße frisch asphaltiert und hergerichtet ist.

Im Ortsteil Gries und in Nasserein, auch beim westlichen Dorfende sind auf einer Länge von etwa 700 Metern neue Lichtmaste erstellt worden.

**Spiß. Auszeichnung.** Der Herr Landeshauptmann hat der Frau Adelinde Jäger in Spiß Nr. 34 in Anerkennung ihrer 40-jährigen ununterbrochenen Tätigkeit als




Hebamme im Lande Tirol das vom Landtag festgesetzte Ehrengeschenk zuerkannt und der Frau Jäger die besten Glückwünsche übermittelt.

**Zams. Kreuzschänder.** Von dem an den verstorbenen Landtagsabgeordneten Eduard Haueis gemahnenen Holzkreuz an der Straße östlich von Zams haben Diebe den vom heimischen Bildhauer Wechner geschnitzten Christuskörper abgeschnitten und gestohlen. In der Bevölkerung herrscht allgemeine Empörung.

### Katholisches Bildungswerk Landeck

„Die biblischen Landschaften“ unter diesem Thema bietet uns Herr Prof. Dr. Hermann Blaßnig am Montag, den

**Mach' mal Pause**  
und sieh' nach, was es Neues gibt an  
**Mänteln - Kleidern - Blusen - Schossen**  
im



17. Nov. 1958 um 20 Uhr im Vereinshaus einen sehr beachtenswerten Reisebericht mit Farblichtbildern.

Das Katholische Bildungswerk ladet zum Besuch dieses Vortragsabends freundlich ein.

**Die Kath. Arbeiterjugend Landeck** veranstaltet am Sonntag, den 16. November 1958 um 20 Uhr abends im Vereinshausaal einen Elternabend. Sie ladet die Bevölkerung herzlichst ein. Es spricht Prälat Alois Stöger. Anschließend ist ein Tanzspiel und ein lustiger Einakter.

### Das Schwäbische Landesschauspiel

gastiert am Sonntag, den 23. November 1958 um 20 Uhr in der Aula des Bundesrealgymnasiums mit J. W. Goethes „Urfaust“ (Goethes Faust in ursprünglicher Gestalt). Der Kartenverkauf hat bereits begonnen (Buchhandlung Grisse-mann). Das Kulturreferat bittet alle, wegen der bereits sehr starken Nachfrage die Eintrittskarten sich bald zu besorgen. Eintritt: S 8.- bis S 16.-, Schüler und Militär S 5.-.

### Volkshochschule Landeck

„Untergegangen und doch nicht verschollen“, ein Farblichtbildervortrag über die Kunst und Kultur der Etrusker von Univ. Prof. Dr. Leonhard Franz. Der Vortragende ist einer der bedeutendsten Etruskereforscher. Er wird den Hörern die Kultur und eigenartige Kunst



Zams - Neubau  
Innbrücke

Ruf 442

dieses untergegangenen Volkes, das von den Römern besiegt worden war und das immer mehr der Vergessenheit entrissen wird, insbesondere ihre Grabfunde, zeigen. Dieser äußerst interessante Vortrag ist bei freiem Eintritt! Ort: Bundesrealgymnasium, Zeit: Freitag, 21. November, 20 Uhr.

### Gesundheitsamt Landeck

Am Freitag, den 21. November findet kein Lungensprechtag statt. Der Amtsarzt: Dr. Großmann

Mutterberatung ab 19. November jeden Mittwoch von 14 - 16 Uhr.

## Tiroler Veranstaltungsgesetz

Auszug aus dem Gesetz vom 26. Juni 1958 über Veranstaltungen (Tiroler Veranstaltungsgesetz).

### § 3

#### Bewilligungspflichtige Veranstaltungen; Bewilligungsbehörden

(1) Einer Bewilligung der Landesregierung bedürfen — unbeschadet der Bestimmungen des Abs. 2 — Theater-, Zirkus-, Variété-, Kabarett-, Revue- und ähnliche Vorstellungen und alle im Umherziehen betriebenen Veranstaltungen.

(2) Einer Bewilligung der Bezirksverwaltungsbehörde, in ihrem örtlichen Wirkungsbereich der Bundespolizeibehörde, bedürfen:

- a) Theatervorstellungen mit Laienkräften;
- b) als Tiroler Abend oder ähnlich angekündigte Vorführungen von Volkstänzen, Schwänken und Volksliedern, gleichgültig, ob diese Vorführungen mit anderen Darbietungen verbunden sind oder nicht;
- c) als Volksfest, Waldfest, Seefest oder ähnlich bezeichnete Veranstaltungen zur allgemeinen Belustigung und Schaumzüge.

### § 9

#### Zurücknahme und Entziehung der Bewilligung

(1) Eine erteilte Bewilligung ist durch die Bewilligungsbehörde zurückzunehmen, wenn

- a) die persönlichen Voraussetzungen nach § 5 nicht mehr gegeben sind;
- b) ein den Bestimmungen dieses Gesetzes widersprechender Mangel der Betriebsanlage innerhalb einer von der Bewilligungsbehörde gesetzten angemessenen Frist (§ 7) nicht behoben wird.

(2) Die Bewilligung ist von der Bewilligungsbehörde zu entziehen, wenn der Veranstalter sich wiederholter Übertretungen dieses Gesetzes oder der in seiner Durchführung erlassenen Verordnungen schuldig macht.

### § 12

#### Anmeldepflichtige Veranstaltungen; Anmeldebehörden

(1) Alle nicht einer Bewilligung unterliegenden Veranstaltungen (§ 3) hat der Veranstalter, soweit nicht die Voraussetzungen des § 15 vorliegen, bei der zuständigen Behörde (Abs. 3) anzumelden.

(2) Auf anmeldepflichtige Veranstaltungen finden die Bestimmungen der §§ 5 und 6 Absatz 1 lit. b sinngemäß Anwendung.

(3) Die Veranstaltungen sind anzumelden:

- a) im allgemeinen beim Bürgermeister des Veranstaltungsortes;
- b) wenn sie sich auf das Gebiet mehrerer Gemeinden eines politischen Bezirkes erstrecken, bei der Bezirksverwaltungsbehörde;
- c) in ihrem örtlichen Wirkungsbereich bei der Bundespolizeibehörde;
- d) wenn sie sich auf das Gebiet mehrerer politischer Bezirke erstrecken, bei der nach lit. b oder c zuständigen Behörde, in deren Bereich der Hauptteil der Veranstaltung fällt.

### § 13

(1) Die Anmeldung ist schriftlich spätestens eine Woche vor Beginn der Veranstaltung zu erstatten. Sie kann sich auf eine einzelne Veranstaltung oder eine Folge von Veranstaltungen beziehen.



(2) Die Anmeldung hat zu enthalten:

- a) Name, Geburtsdaten, Anschrift und Beruf des Veranstalters, bei juristischen Personen des Geschäftsführers;
- b) Art, Ort, Zeit und Dauer der Veranstaltung;
- c) Angaben über die Eignung der vorgesehenen Betriebsanlage (§§ 16 und 17).

(3) Die Anmeldebehörde hat über die Anmeldung eine Bescheinigung auszustellen.

(4) Der Veranstalter kann mit der Veranstaltung beginnen, wenn diese nicht binnen einer Woche nach Einbringung der Anmeldung untersagt wird.

#### § 25

#### Verbotene Veranstaltungen

Verboten sind:

1. Veranstaltungen, die das Ansehen eines Berufsstandes herabsetzen, das sittliche, religiöse oder vaterländische Empfinden verletzen oder verrohend und sittenschädigend wirken;
2. Vorführungen, die die Besucher der Veranstaltung gefährden können, insbesondere Vorführungen von Hypnose und Suggestion, bei denen sich der Veranstalter Personen aus dem Kreis der Besucher bedient;
3. das Bettelmusizieren.

#### § 26

#### Zeitliche und örtliche Beschränkungen

(1) Tanzunterhaltungen während der Advents- und Fastenzeit sind verboten, soweit nicht die Landesregierung nach Anhören der Gemeinde für einzelne dem internationalen Fremdenverkehr dienende Unternehmen oder für geschlossene Veranstaltungen aus besonderen Gründen Ausnahmen zuläßt.

(2) Am 1. und 2. November, am 24. Dezember und an den letzten vier Tagen der Karwoche sind alle Veranstaltungen, die der Bedeutung dieser Tage nicht entsprechen, verboten.

(3) An Sonn- und Feiertagen — mit Ausnahme des 1. Mai — sind Veranstaltungen vor 10 Uhr verboten, soweit nicht die Landesregierung nach Anhören der Gemeinde(n) für einzelne bestimmte Veranstaltungen mit Rücksicht auf ihre Dauer und ihren Umfang einen früheren Beginn zuläßt.

(4) Im Bereich kirchlicher Feiern sind Veranstaltungen mit großen Menschenansammlungen untersagt.

(5) Vom Verbot des Abs. 3 sind kulturelle und sportliche Veranstaltungen ausgenommen.

(6) Aus Anlaß von Staats- und Landestrauer oder besonderen Staats- und Landesfeiern kann die Landesregierung für den Anlaß ungeziemende Veranstaltungen verbieten. Das Verbot wird durch die Verlautbarung im Rundfunk oder in den Tageszeitungen rechtsverbindlich.

#### § 30

#### Strafbestimmungen

(1) Zuwiderhandlungen gegen dieses Gesetz sind von der Bezirksverwaltungsbehörde, in ihrem örtlichen Wirkungsbereich von der Bundespolizeibehörde, mit Geldstrafen bis zu 3000.- Schilling oder mit Arrest bis zu drei Wochen zu bestrafen.

(2) Bei erschwerenden Umständen können Geld- und Arreststrafe nebeneinander verhängt und der Verfall von Gegenständen, die mit der Übertretung in Zusammenhang stehen, ausgesprochen werden.

Der Landeshauptmann:

**Tschiggfrey**

Die Mitglieder der Landesregierung:

**Gamper**

**Oberhammer**

Der Landesamtsdirektor:

**Schumacher**

## Die Viktoriafälle in Afrika

Von Irmengard Schöpf

Als wir am 8. September von Dar-es-salaam, der Hauptstadt Tanganyikas, die wunderschön am Meer liegt, gegen Westen fuhren, begann unser Urlaub. Um den 8. September fliegen daheim im Tirolerland die Schwalben fort, und der Herbst hängt sich in die Täler. Wir aber begannen eine Reise, die uns vom tropischen Sommer in den süd-afrikanischen Frühling führen sollte. Unser erstes Ziel waren die weltbekannten Viktori-Fälle in Nord-Rhodesien. Nach Hunderten von Meilen durch Busch und wenig bewohntes Gebiet auf breiten, groß angelegten Straßen erreichten wir Livingstone, jene Stadt, die ihren Namen von dem berühmten Missionär und Forschungsreisenden Livingstone hat. Am 16. November 1855 hat Dr. David Livingstone als erster weißer Mensch jene gewaltigen Wasserfälle zu Gesicht bekommen, und als Engländer benannte er sie nach seiner Königin: Victoria falls. Aus der Stadt Livingstone fährt man einige Meilen hinaus, und die eintönige Dornbuschsavanne zeigt zur Rechten einen herrlichen Grünstreifen mit üppiger Vegetation: den Zambesi River. Über eine Meile wälzt er seine Wasser dahin. An den Ufern liegen auf Sandbänken Krokodile. In der Ferne sieht man den Rauch der Fälle. Noch übertönen die Rufe der vielen glitzernden Tropenvögel das Donnern der Fälle. Aber etwa sieben Meilen entfernt, wenn man vom Auto aussteigt und hineinhorcht in die Stille, hört man das Brausen der gewaltigen Wassermassen. Der Strom wird schneller, und es ist, als bereite

Kauft heimische Ware!

Der TIROLER

**Feldstecher Hallicht**

schon ab S 820.—

im Fachgeschäft für OPTIK

**J. Plangger - LANDECK**

er sich auf eine riesige Aufgabe vor. Plötzlich öffnet sich die Erde über die ganze Flußbreite (1.6 km.) Der geologische Bruch ist derart, daß die Schlucht im Zick-Zack verläuft. Die Fluten stürzen 100 Meter in die Tiefe und scheinen sich im Bauch der Erde zu verlieren. Die Eingeborenen nennen die Fälle Moshi-ua-Tunya: der Rauch, der donnert. Wir standen also auf der einen Seite des Erdspaltes, und etwa dreißig Meter gegenüber stürzten die weiß schäumenden Wassermassen in die Tiefe. 130 Meter ist die tiefste Stelle. An vielen Stellen auf der Aussichtsseite regnet der Wasserstaub unaufhörlich nieder, manchmal als feiner Sprühregen, manchmal in Strömen. Dank des dauernden Regens ist hier der sogenannte Regenwald mit seiner üppigen Vegetation entstanden. Über dem weißen Wasserstaub stehen oft mehrere Regenbogen, und in den Nächten bietet sich ein seltenes Schauspiel dar: ein Mondregenbogen.

Menschen haben es oft schon zustande gebracht, die natürliche Schönheit zu verunstalten und nach ihrem Willen abzuändern. Hier aber, an den Viktoriafällen, scheint man irgendwie ins Herz der Erde zu blicken, und niemand hat gewagt, hier je etwas zu verändern. Eine große Eisenbahn- und Straßenbrücke, auf Auslegern gebaut, spannt sich direkt unterhalb der Fälle über die Basaltklüfte, aber sie vermehrt eher die Schönheit des Ganzen, da man so die Fälle in ihrer ganzen Ausdehnung sehen kann. 1 1/2 km



führt ein Fußweg an dem Erdsplatt entlang und eröffnet immer wieder neue großartige Ausblicke. Im April und Mai, wenn die meisten Wassermassen vom Fluß herangetragen werden, stürzen in der Minute 300.000.000 Liter Wasser über die grünschwarzen Basaltwände. Es sind immer Besucher an den Fällen, und alle Sprachen der Erde hört man. Es sind auch andere Besucher da, aber meistens zu nächtlicher Stunde. Am äußersten Rande des Abgrundes kann man Spuren von Elefanten sehen. Wir waren zwei Tage an den Fällen, und ich glaube, man könnte wochenlang dort sein und würde immer neue Schönheiten erleben.



## S P O R T

*Noch ein Spiel und dann - Herbstmeister?*

Es hat allen Anschein, daß der SV. Landeck heuer endlich sein weitgestecktes Ziel, nämlich in die Arlbergliga zu kommen, erreicht. In der ganzen Meisterschaft der Tiroler Landesliga haben unsere Burschen nur ein einziges Spiel verloren (gegen Kundl 0:4!). Landeck hat nun nicht mehr einige ausgezeichnete Einzelspieler, die die anderen Mannschaftsteile überragen, sondern hat nun eine Mannschaft, die bis zum Schlußpfiff kämpfen kann und außerdem noch alle anderen gleichklassigen Vereine in technischer Hinsicht bei weitem übertrifft. Auch am letzten Sonntag sahen wir eine besonders kampffreudige Landecker Mannschaft am Innsbrucker Besele-Sportplatz. Gleich in der ersten Spielminute konnte Landeck in Führung gehen. Der SVI egalisierte freilich bis zum Pausenpfiff den Vorsprung der Landecker. In der 2. Halbzeit erhöhten die Landecker allerdings das Tempo und kamen noch zu zwei herrlichen Toren. Je zwei Tore schossen Albertini und Tiefenbacher.

### LANDESLIGA

1. Landeck	8	7	0	1	22:13	14
2. Telfs	9	5	1	3	21:15	11
3. Wörgl	8	5	1	2	25:26	11
4. Kufstein	7	5	0	2	16:9	10
5. Schwaz	8	3	3	2	20:16	9
6. SVI	8	3	1	4	24:21	7
7. Kundl	9	3	0	6	20:17	6
8. Wilten	8	2	2	4	14:17	6
9. IAC	8	1	3	4	14:21	5
10. Rattenberg	9	1	1	7	16:37	3

st.

*Achtung! Oberländer Schlagerspiel*

Landeck gegen Zams im Stadion, am Sonntag, 16. 11. um 14 Uhr.

## Nächste Nummer

# Weihnachtspreisausschreiben!

### Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck:

Sonntag, 16. 11.: 25. Sonntag n. Pfingsten - 6. nachg. Sonntag n. Erscheinung d. Herrn - 6 Uhr Jahresm. f. Gebhard Holzer, 7 Uhr hl. Messe n. Mng., 8.30 Uhr hl. Messe f. einen † Vater, 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst f. d. Pfarrfam., 11 Uhr hl. Messe f. Fam. Handle, 17 Uhr Segenandacht.

Montag, 17. 11.: Hl. Florinus - 6 Uhr Jahresm. f. Dominikus Wanek u. hl. Messe f. August Marth, 7 Uhr hl. Messe f. Vinzenz Probst, 8 Uhr hl. Messe f. Elisabeth Stradal u. Angehörige.

Dienstag, 18. 11.: Fest d. Weihe d. Basilika d. hl. Petrus und Paulus - 6 Uhr Jahresm. f. Emerentiana Mungenast, 7 Uhr Amt f. Fam. Graber, 7.30 Uhr Perfuhsberg hl. Messe f. Leopold Benvenuti, 8 Uhr Jahresm. f. Josef Carotta.

Mittwoch, 19. 11.: Hl. Elisabeth - 6 Uhr hl. Messe f. Josef u. Paula Geiger u. Max Rauscher, u. f. Elisabeth Vallaster, 7 Uhr Jahresm. f. Katharina Schönherr, 8 Uhr hl. Messe f. d. Frauen.

Donnerstag, 20. 11.: Hl. Felix v. Valois - 6 Uhr Burschl Gem.-Messe als Jahresm. f. Emma Hofer, 7 Uhr 1. Jahresamt f. Emma Thurner, 8 Uhr hl. Messen f. † Eltern Stockhammer u. f. Johann Paulmichl.

Freitag, 21. 11.: Fest Mariä Opferung - 6 Uhr Jahresm. f. d. Gefallenen Hubert Wiederin, 7 Uhr hl. Messe f. Maria Sigl, 8 Uhr hl. Messe f. Alois Sonnweber, 17 Uhr feierl. Rosenkranz.

Samstag, 22. 11.: Hl. Cäcilia - 6 Uhr hl. Messe f. Rosina Mayer u. hl. Messe f. Lisl König, 7 Uhr Jahresm. f. Stephanie Triendl, 8 Uhr hl. Messe f. Margaretha Schio, 17 Uhr Rosenkranz u. Beichtgel.

### Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Perjen:

Sonntag, 16. 11.: 6.30 Uhr Frühmesse f. d. Anl. d. Pfarrfam., 8.30 Uhr Jugendmesse f. Karl Prantner 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst m. Jahrtag f. Ludwig Vogt, 19.30 Abendmesse f. Hermann Staggl.

### Sonntags- u. Feiertagsdienste am 16. 11. 58:

Ärztl. Dienste:

Landeck-Zams-Pians: Dr. Karl Fink, Ldck., Malsenstr. 11, Tel. 477

Pfunds-Nauders: Sprengelarzt Dr. Friedrich Kunzicky, Pfunds

Tiwag-Stördienst (Landeck-Zams) Ruf 210/424

Stadtapotheke von 10-12 Uhr geöffnet.

## RADIO - Reparaturen? Geh doch zu



# ING. LENFELD - Landeck, Malsenstr. 51

*prompt, fachmännisch und billig*

Radioapparate, Plattenspieler, Tonbandgeräte und Elektrogeräte in großer Auswahl!



Installationen • **Elektrounternehmen**  
 Licht- und Kraftanlagen • **ALOIS SCHLATTER**  
 zu soliden Preisen • Fließ bei Landeck - Ruf 05442-62118

**Sie brauchen jetzt kein Geld**  
 doch probieren und wählen können Sie und  
 wir reservieren Ihnen die  
**Weihnachtsgeschenke.**



Heizbares **Zimmer** möbliert für Herrn  
 gesucht.  
**FOTOHAUS R. MATHIS - LANDECK**

Schönes **Lagerobst** abzugeben.  
 Hotel Sonne, Landeck

**1 Kuhkalb** zu verkaufen,  
 Josef Prantauer, Zams, Lötzt 1

**150 Damen- und Kindermäntel**  
 machen Ihnen die Wahl leichter. Es wäre  
 gut, wenn Sie zuerst schauen,  
**was wir Ihnen bieten können.**



7 Stück fast neue  
**Kastenfensterstöcke**  
 samt Jalousien im Ausmaß 115 x 90 günstig zu  
 verkaufen bei  
 Alois Beer, Landeck, Kreuzbühelgasse 3

## Tanzkränzchen

am Samstag, den 15. Nov. 1958 im  
**Gasthof Arlberg**  
 Flotte Tanzmusik!  
 Es ladet herzlichst ein: **Familie Pircher**

## Wer inseriert - profitiert!

### Weißkraut, Rote Rüben, Rettiche

abzugeben.  
 AGNES WILHELM, PRUTZ 27

Für die Kranz und Blumenspenden und für  
 die Teilnahme an der Beerdigung meines lieben  
 Gatten

### Lukas Amrain

sage ich herzlichen Dank.

Anna Amrain, Gattin

### Danksagung

Für die überaus herzliche Anteilnahme und  
 die vielen Kranz- und Blumenspenden anläß-  
 lich des Ablebens unseres lieben Gatten, Vaters  
 und Großvaters, Herrn

## Karl Klaus

danken wir allen Freunden und Bekannten auf  
 diesem Wege auf das Herzlichste.

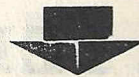
Unser besonderer Dank gilt der Landecker  
 Geistlichkeit, Herrn Dr. Hans Codemo für die  
 zahlreichen Krankenbesuche, den Ärzten und  
 Schwestern des Krankenhauses Zams, dem  
 Sportverein Landeck, der Schützenkompanie  
 und nicht zuletzt der Direktion und dem Be-  
 trieberrat der Textil A. G.

In tiefer Trauer:

**Fam. Klaus u. Höllrigl**

alle **Einbaumöbel**

alle **Sonderanfertigungen**



liefert Ihnen

Tel. 680

**Möbel Pohl - LANDECK**



## Verkäuferin

in ungekündigter Stellung sucht Posten  
in Landeck.  
Adresse in der Druckerei Tyrolia

## Gesucht für sofort Tochter

mit Kochkenntnissen in besteingerichteten  
Geschäftshaushalt. Hoher Lohn, geregelte  
Freizeit. Arbeitsbewilligung wird besorgt.

Eilofferte an Fam. W. Knoblauch,  
Metzgerei Wohlen A.G. (Nähe Zürich)  
Schweiz.

## Danksagung

Für die vielen Beweise der Anteilnahme  
anlässlich des Todes unseres lieben Kindes

## Walter Penz

sprechen wir auf diesem Wege unseren  
herzlichen Dank aus. Besonders danken  
wir der hochw. Geistlichkeit von Zams,  
den Herren Ärzten des Krankenhauses,  
den Lehrpersonen und den Schülern der  
Volksschule Zams, Herrn Gärtnermeister  
Wolf, der Nachbarschaft und der Gendar-  
merieabordnung. Allen Verwandten und  
Bekanntem innigen Dank für die Kranz-  
und Blumenspenden und für die Betei-  
ligung an der Beerdigung.

Zams, November 1958

In tiefer Trauer:

**Familien Penz - Buben**

## Für den Winter!

Schi - Schuhe — Pelz - Schuhe

Berg - Schuhe

Lederhandschuhe und Lederbekleidung

IM LEDERFACHGESCHÄFT

*Christian Probst* LANDECK - TEL. 662

# SPAR

AKTION v. 13. - 19. 11.

**Aniskeks**

**7<sup>00</sup>**

schmackhaft und  
bekömmlich 1/2 kg

Ausl.

**Bienenhonig**

**11<sup>40</sup>**

„Maja“ goldgelb,  
feines Aroma  
1/2 kg Becher

**3% SPAR-  
RABATT**



## Liebevoll schenkt, wer frühzeitig wählt!

Ihr erster farbiger Weihnachtsfilm ist ein Geschenk für die ganze Familie. Ob Sie nun die weichen, zarten Pastelltöne von Agfa oder die farbintensiven Kodachrome-Filme vorziehen — immer wird die Freude über ein paar gut gelungene Farbaufnahmen groß sein.

Eine reiche Auswahl vieler praktischer Fotogeschenke finden Sie bei Ihrem

**Fotohaus R. Mathis - Landeck**  
TIROL





Männlicher Bewerber für  
**Innen- und Außendienst**  
 gesucht. Näheres im Vermessungsamt Landeck

Suche Stelle als **Tagportier, Hausmeister, Aus-  
 geher** oder **Bürohilfe**. Steno- und Maschin-  
 schreibkenntnisse. Alter 34 Jahre.  
 Adresse in der Druckerei Tyrolia

# Betten - Jesjak

## Lichtspiele Landeck

### BRÜCKE der Vergeltung

Drama einer Flucht. Rod Steiger, Bill Nagy, Bernard Lee,  
 Dr. Knight, Wilman Maria Landi u. a.  
**Freitag, 14. Nov. um 19.45 Uhr**  
**Samstag, 15. Nov. um 17 u. 19.45 Uhr**

### Die unentschuldigte Stunde

Ein pikant-spritziges Lustspiel vom Doppelleben einer ver-  
 heirateten Frau. Erika Remberg, Adrian Hoven u. a.  
**Sonntag, 16. Nov. um 14, 17 und 20 Uhr**  
**Montag, 17. Nov. um 19.45 Uhr**

### Flug zur Hölle

Flieger im Kampf mit Bestien der Vorzeit. Jack Mahoney,  
 William Reynolds, Shawn Smith u. a.  
**Dienstag, 18. Nov. um 19.45 Uhr**

### In den Krallen der Gangster

Ein Banknotenfälscherdrama mit: Michael Craig, Gerard  
 Oury, Brenda de Banzie, Julia Arnall u. a.  
**Mittwoch, 19. Nov. um 19.45 Uhr**  
**Donnerstag, 20. Nov. um 19.45 Uhr**

Voranzeige: **Ein Mann muß nicht immer schön sein**  
 Ab Freitag, 21. 11. 58

**Selchspeck 20.-, Selchfleisch 23.-  
 bis 28.-, Dauerwurst 23.-**

PORTOFREIE NACHNAHME  
**KÖHNHOFER, PERSENBEUG N. Ö.**



*hibler* "Kafirosta"

ein gesunder Kaffee

AROMAVEREDELT

— RÖSTFRISCH —

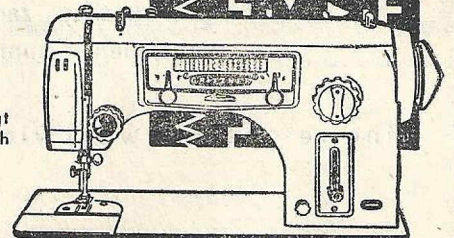
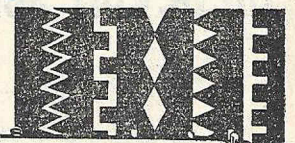


Ihr persönlicher Geschmack  
 + die Zierstichkala mit der ein-  
 zigartigen Drehknopfeinstellung  
 = **Chic mit eigener Note**



#### GRITZNER Zauber-Automatic

Die Nähmaschine mit  
 der „Radio“-Skala  
 ermöglicht Ihnen tausenderlei  
 Variationen. Sie nähen damit,  
 was Sie wollen und wie Sie  
 es wollen



Ihr Fachhändler zeigt  
 sie Ihnen unverbindlich

**R. Fimberger**  
 LANDECK - TIROL - Ruf 513

**GRITZNER**  
 Nähmaschinen





# "Karaf"





# KAPSCH „Karat“ ist das Juwel unter den Luxusmodellen!

Seine traumhaft schöne Klangdarbietung erreicht eine Stufe der Vollendung, die Kapsch „Karat“ zum Musikgerät erhebt. Das Geheimnis dieser Tonqualität gründet sich auf einen echten technischen Fortschritt: Die eingebaute neue Duplex-Hochtonfanfare mit Druckkammersystem. Sie bewirkt eine völlig gleichmäßige Schallabstrahlung nach allen Richtungen und erzeugt das im Raum schwebende Klangbild von eindringlichster Wirkung. Weitgehende Klangregelungsmöglichkeiten in Form eigener Regler für Bässe und Höhen sowie ein 4-stufiges Klangregister gestatten die Wahl des Tonumfanges nach dem individuellen Geschmack. Die verwendete Duplex-Skalentriebautomatik ermöglicht die Schnellwahl zweier Stationen durch Tastendruck. Zur Scharfeinstellung dient das neue Magische Band. Es ist wie alle Bedienungseinrichtungen in den Rahmen der repräsentativen Großflächenskala wirkungsvoll eingeordnet, wobei die Einstellung der Klangregler und der Ferritantenne an der Skala optisch signalisiert wird.

Die ausgereifte Formgestaltung dieses Gerätes, seine hohe Empfangsleistung und Störbegrenzung und seine einmalige Musikalität vereinigen sich in Kapsch „Karat“ zu einem Luxusmodell aus einem Guß.

## Kapsch „Karat“ technisch gesehen:

Für Wechselspannungsnetze von 110, 125, 150, 220, 240 V; 50 Per/s  
 Röhrenbestückung: ECC85, ECH 81, EF 89, EABC 80, EL 84,  
 EZ 80, EM84 (12 Röhrenfunktionen)

Druckklastenautomat  
 Wellenbereiche:  
 UKW, KW, MW, LW, PU, Aus  
 UKW 2,97 bis 3,45 m (101 bis 87 MHz)

KW 19 bis 51 m (15,8 bis 5,9 MHz)  
 MW 185 bis 588 m (1620 bis 510 kHz)  
 LW 950 bis 2000 m (315 bis 150 kHz)

Kreise: 9 für FM, hievon 3 ZF-Bandfilter, für AM 6 + 1 Kreise,  
 hievon 2 ZF-Bandfilter

Schaltung für FM: HF-Vorstufe, Mischstufe, 2 ZF-Stufen, Radiodektor,  
 NF-Verstärkerstufe, Leistungsstufe

Schaltung für AM: Mischstufe, ZF-Verstärkerstufe, Demodulator,  
 NF-Verstärkerstufe, Leistungsstufe

Zwischenfrequenz für FM 10,7 MHz, für AM 480 kHz  
 Eingebaute schwenkbare Ferrit-Pelantenne für Mittelwelle und  
 Langwelle mit optischem Anzeigefeld

Zweizeiger-Duplex-Feintrieb mit Tastensteuerung zur Sendereinstellung  
 Großflächenskala mit großem Stationsnamendruck in Gold  
 UKW-Stationenamenzeichnung und Kurzwellenbandeichnung

Drahtfunk im Langwellenbereich  
 Magisches Band zur Stillsabstimmung, auf allen Bereichen wirksam  
 Gehörliche Lautstärkeregelung auch bei Phonowiedergabe wirksam

Baß- und Höhenregler stetig wirkend mit optischer Anzeige  
 Klangregister (vierteilig) für Darbietungen: Sprache, Jazz, Concert, Solo

3D - high fidelity - Klangsystem mit großem Konzerlautsprecher  
 und Duplex-Hochtonfanfare

Automatische Schwundregelung  
 Hochwirksame automatische Pentoden- und Radiobegrenzung

UKW-Hochleistungsvorstufe ermöglicht mit guter Antenne Weitempfang  
 Große Endlautstärke durch leistungsstarke 12 Watt-Endpentode

Skalenbeleuchtung: 2 Lämpchen 7 V/0,3 A, Sicherung: 1 Lam. 1,5 A  
 Anschlüsse für Außenantenne, UKW-Dipolantenne, Phono,  
 Magnetophon, Außenlautsprecher (6 Ohm)

Technische Daten bei Allstromausführung: für Betrieb an  
 220 V Gleichspannung und 110-240 V Wechselspannung 50 Per/s

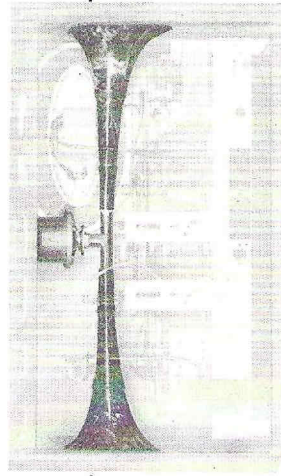
Röhrenbestückung: UCC 85, UCH 81, UF 89, UABC 80, UL 84,  
 UM 81, E 250-C 130 (12 Röhrenfunktionen)

Skalenbeleuchtung: 2 Lämpchen 12 V/0,12 A, Sicherung: 2 Lam. 1,5 A,  
 Magnetophonanschluß entfällt

Alle übrigen Daten wie bei Wechselsstromausführung  
 Gehäuseabmessungen: Grundfläche 560 mm x 255 mm, Höhe 325 mm,  
 Im Karton verpackt: 625 mm x 310 mm x 375 mm

Gewicht: ohne Verpackung 11,5 kg, im Karton 13 kg

Preis: 2365,- S



Teilzahlung bis 10 Monatsraten!

Thn Funk-u. Fernsehberater

# R. Finlberger

LANDECK